

Data dell'edizione : 16-feb-2006  
 Data di revisione : 28-feb-2017

SDS n° : ICW 0769 R - 02 EU IT  
 Versione : 05

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

**1.1. Identificatore del prodotto**

Nome prodotto Canon Ink Tank PGI-9R  
 Codice Prodotto 1040B

**1.2. Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**

Uso Cartuccia inchiostro per stampanti Ink Jet

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

**Fornitore**  
 Importatore  
 Canon Europa N.V.  
 Bovenkerkerweg 59, 1185XB Amstelveen, The Netherlands  
 +31 20 5458545, +31 20 5458222  
 www.canon-europe.com, ceu-Reach@canon-europe.com

**Produttore**  
 Canon Inc.  
 30-2, Shimomaruko 3-Chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

**1.4. Numero telefonico di emergenza**

<b>Austria</b>	+43 (0) 1 406 43 43	<b>Belgio</b>	+32 (0) 70 245 245
<b>Bulgaria</b>	112	<b>Croazia</b>	+385 (0)1-23-48-342
<b>Cipro</b>	1401	<b>Repubblica Ceca</b>	+420 224919293
<b>Danimarca</b>	+45 82 12 12 12 [*1]	<b>Estonia</b>	16662
<b>Finlandia</b>	+358 (0)9 471977	<b>Francia</b>	+33 (0)1 45 42 59 59
<b>Grecia</b>	+30 210 7793777	<b>Ungheria</b>	+36 80 20 11 99
<b>Italia</b>	+39 (0)55 7947819	<b>Lettonia</b>	+371 67042473
<b>Lituania</b>	+370 687 53378	<b>Lussemburgo</b>	112
<b>Malta</b>	112	<b>Paesi Bassi</b>	+31 (0)30-2748888 [*2]
<b>Polonia</b>	112	<b>Portogallo</b>	+351 808 250 143
<b>Romania</b>	+40 21 318 36 06	<b>Slovacchia</b>	+421 2 5477 4166
<b>Slovenia</b>	112	<b>Spagna</b>	112
<b>Svezia</b>	112 [*3]	<b>Regno Unito</b>	111 (UK only)
<b>Islanda</b>	112	<b>Liechtenstein</b>	145
<b>Norvegia</b>	+47 22 59 13 00	<b>Svizzera</b>	145

\*1 Kontakt Giftnlinien på tlf.nr.: 82 12 12 12 (åbent 24 timer i døgnet). Se punkt 4 om førstehjælp.

\*2 Only for the purpose of informing medical personnel in cases of acute intoxications.

\*3 Ask for Poison Information

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

**2.1. Classificazione della sostanza o della miscela**

Classificazione secondo il Regolamento (CE) N. 1272/2008  
 Non classificato

**2.2. Elementi dell'etichetta**

Etichettatura secondo il Regolamento (CE) N. 1272/2008

### Pittogrammi di pericolo

Non richiesti

### Avvertenze

Non richieste

### Indicazioni di pericolo

Non richieste

### Consigli di prudenza

Non richiesti

### Altre informazioni

Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one.

Può provocare una reazione allergica.

Contiene meno del 30% di componenti di cui è ignoto il pericolo per l'ambiente acquatico.

### 2.3. Altri pericoli

Nessuno

## SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2. Miscele

Nome chimico	No. CAS	N. CE	Numero di registrazione REACH	Percentuale in peso	Classificazione (Reg. 1272/2008)	Nota a Altri pericoli
Glycerin	56-81-5	200-289-5	Nessuno	10 - 15	Nessuna	
Ethylene glycol	107-21-1	203-473-3	Nessuno	5 - 10	Acute Tox. 4 (H302) STOT RE 2 (kidney) (H373)	(1)
2-Pyrrolidinone	616-45-5	210-483-1	Nessuno	5 - 10	Eye Irrit. 2 (H319)	
Diethylene glycol	111-46-6	203-872-2	Nessuno	1 - 5	Acute Tox. 4 (H302) STOT RE 2 (kidney) (H373)	
Poly(oxy-1,2-ethanediy), .alpha.,.alpha.-[1,4-dimethyl-1, 4-bis(2-methylpropyl)-2-butyn- 1,4-diy]bis[.omega.-hydroxy-	9014-85-1	Nessuno	Nessuno	1 - 5	Eye Dam. 1 (H318)	
1,2-benzisotiazol-3(2H)-one	2634-33-5	220-120-9	Nessuno	< 0.05	Acute Tox. 4 (H302) Skin Irrit. 2 (H315) Eye Dam. 1 (H318) Skin Sens. 1 (H317) Aquatic Acute 1 (H400)	
Water	7732-18-5	231-791-2	Nessuno	60 - 80	Nessuna	

I testi completi della indicazione/delle indicazioni di pericolo sono elencati nella SEZIONE 16

Nota a Altri pericoli : La seguente sostanza/le seguenti sostanze è/sono marcata/marcate con (1), (2) e/o (3)

- (1) Sostanza per la quale è/sono stabilito/stabiliti il limite/i limiti di esposizione professionale UE (vedere SEZIONE 8)
- (2) Sostanza PBT o sostanza vPvB ai sensi del Regolamento (CE) N. 1907/2006
- (3) Sostanza presente nell'elenco di sostanze candidate SVHC per l'autorizzazione ai sensi del Regolamento (CE) N. 1907/2006

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

#### Inalazione

Portare all'aria aperta. Consultare immediatamente un medico se si presentano sintomi.

<b>Ingestione</b>	Sciacquare la bocca. Bere 1 o 2 bicchieri di acqua. Consultare immediatamente un medico se si presentano sintomi.
<b>Contatto con la pelle</b>	Rimuovere immediatamente con sapone e abbondante acqua. Consultare immediatamente un medico se si presentano sintomi.
<b>Contatto con gli occhi</b>	Sciacquare con molta acqua. Consultare immediatamente un medico se si presentano sintomi.

#### **4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati**

<b>Inalazione</b>	Nessuno in normali condizioni d'impiego. Sintomi da sovraesposizione sono vertigini, mal di testa, stanchezza, nausea, stato di incoscienza, blocco della respirazione.
<b>Ingestione</b>	Nessuno in normali condizioni d'impiego. L'ingestione può causare irritazione gastrointestinale, nausea, vomito e diarrea.
<b>Contatto con la pelle</b>	Nessuno in normali condizioni d'impiego.
<b>Contatto con gli occhi</b>	Nessuno in normali condizioni d'impiego. Può provocare una leggera irritazione.
<b>Effetti Cronici</b>	Nessuno in normali condizioni d'impiego.

#### **4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e trattamenti speciali**

Nessuno

### **SEZIONE 5: Misure antincendio**

#### **5.1. Mezzi di estinzione**

##### **Mezzi di estinzione idonei**

Utilizzare CO<sub>2</sub>, acqua, un estinguente chimico secco o schiuma.

##### **Mezzi di estinzione non idonei**

Nessuno

#### **5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

##### **Pericoli speciali**

Nessuno

##### **Prodotti di combustione pericolosi**

Anidride carbonica (CO<sub>2</sub>), Monossido di carbonio (CO)

#### **5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

##### **Dispositivi di protezione speciali per vigili del fuoco**

Nessuno

### **SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

#### **6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti.

#### **6.2. Precauzioni ambientali**

Tenere lontano dai corsi d'acqua.

### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Asciugare con materiale assorbente (es. panno, strofinaccio).

### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Nessuno

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti. Pulire a fondo la superficie contaminata. Usare solo in ambienti con adeguata ventilazione.

### 7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Conservare in ambiente asciutto, fresco e ben ventilato. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Evitare la luce diretta. Tenere lontano da fonti di calore e altre cause d'incendio.

### 7.3. Usi finali particolari

Cartuccia inchiostro per stampanti Ink Jet. Procurarsi istruzioni specifiche prima dell'uso.

## SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

#### Limiti di esposizione

Nome chimico	EU OEL	Austria	Belgio	Bulgaria	Cipro
Glycerin 56-81-5	Nessuno	Nessuno	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>	Nessuno	Nessuno
Ethylene glycol 107-21-1	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m <sup>3</sup> STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10 ppm TWA: 26 mg/m <sup>3</sup> STEL: 20 ppm STEL: 52 mg/m <sup>3</sup>	Nessuno	TWA: 52 mg/m <sup>3</sup> TWA: 20 ppm STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m <sup>3</sup> STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m <sup>3</sup>
Diethylene glycol 111-46-6	Nessuno	TWA: 10 ppm TWA: 44 mg/m <sup>3</sup> STEL: 40 ppm STEL: 176 mg/m <sup>3</sup>	Nessuno	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>	Nessuno
Nome chimico	Repubblica Ceca	Danimarca	Finlandia	Francia	Germania
Glycerin 56-81-5	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> Ceiling: 15 mg/m <sup>3</sup>	Nessuno	TWA: 20 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>	DFG TWA: 200 mg/m <sup>3</sup> inhalable fraction Ceiling / Peak: 400 mg/m <sup>3</sup> inhalable fraction
Ethylene glycol 107-21-1	TWA: 50 mg/m <sup>3</sup> Ceiling: 100 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10 ppm TWA: 26 mg/m <sup>3</sup> TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 20 ppm TWA: 50 mg/m <sup>3</sup> STEL: 40 ppm STEL: 100 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m <sup>3</sup> STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m <sup>3</sup>	TRGS TWA: 10 ppm TRGS TWA: 26 mg/m <sup>3</sup> DFG TWA: 10 ppm DFG TWA: 26 mg/m <sup>3</sup> Ceiling / Peak: 20 ppm Ceiling / Peak: 52 mg/m <sup>3</sup>
Diethylene glycol 111-46-6	Nessuno	TWA: 2.5 ppm TWA: 11 mg/m <sup>3</sup>	Nessuno	Nessuno	TRGS TWA: 10 ppm TRGS TWA: 44 mg/m <sup>3</sup> DFG TWA: 10 ppm DFG TWA: 44 mg/m <sup>3</sup> Ceiling / Peak: 40 ppm Ceiling / Peak: 176 mg/m <sup>3</sup>
Nome chimico	Grecia	Ungheria	Irlanda	Italia	Paesi Bassi

Glycerin 56-81-5	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>	Nessuno	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> mist STEL: 30 mg/m <sup>3</sup> mist	Nessuno	Nessuno
Ethylene glycol 107-21-1	Nessuno	TWA: 52 mg/m <sup>3</sup> STEL: 104 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> particulate STEL: 40 ppm particulate	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m <sup>3</sup> STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> STEL: 104 mg/m <sup>3</sup>
Diethylene glycol 111-46-6	Nessuno	Nessuno	TWA: 23 ppm TWA: 100 mg/m <sup>3</sup> STEL: 69 ppm STEL: 300 mg/m <sup>3</sup>	Nessuno	Nessuno
<b>Nome chimico</b>	<b>Polonia</b>	<b>Portogallo</b>	<b>Romania</b>	<b>Slovacchia</b>	<b>Spagna</b>
Glycerin 56-81-5	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> inhalable fraction	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> mist	Nessuno	Nessuno	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> mist
Ethylene glycol 107-21-1	TWA: 15 mg/m <sup>3</sup> STEL: 50 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m <sup>3</sup> STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m <sup>3</sup> Ceiling: 100 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m <sup>3</sup> STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m <sup>3</sup> STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m <sup>3</sup>
Diethylene glycol 111-46-6	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> inhalable aerosol fraction	Nessuno	TWA: 115 ppm TWA: 500 mg/m <sup>3</sup> STEL: 184 ppm STEL: 800 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10 ppm TWA: 44 mg/m <sup>3</sup>	Nessuno
<b>Nome chimico</b>	<b>Svezia</b>	<b>Regno Unito</b>	<b>Norvegia</b>	<b>Svizzera</b>	<b>Turchia</b>
Glycerin 56-81-5	Nessuno	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> mist	Nessuno	TWA: 50 mg/m <sup>3</sup> inhalable dust STEL: 100 mg/m <sup>3</sup> inhalable dust	Nessuno
Ethylene glycol 107-21-1	TLV: 10 ppm aerosol and vapor TLV: 25 mg/m <sup>3</sup> aerosol and vapor STEL: 20 ppm aerosol and vapor STEL: 50 mg/m <sup>3</sup> aerosol and vapor	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> particulates	TWA: 20 mg/m <sup>3</sup> dust TWA: 52 ppm total dust and vapor TWA: 52 mg/m <sup>3</sup> STEL: 52 mg/m <sup>3</sup> dust STEL: 20 ppm	TWA: 10 ppm TWA: 26 mg/m <sup>3</sup> STEL: 20 ppm STEL: 52 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m <sup>3</sup> STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m <sup>3</sup>
Diethylene glycol 111-46-6	TLV: 10 ppm TLV: 45 mg/m <sup>3</sup> STEL: 20 ppm STEL: 90 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 23 ppm TWA: 101 mg/m <sup>3</sup>	Nessuno	TWA: 10 ppm TWA: 44 mg/m <sup>3</sup> STEL: 40 ppm STEL: 176 mg/m <sup>3</sup>	Nessuno

## 8.2. Controlli dell'esposizione

**Controlli tecnici idonei** Nessuno in condizioni normali d'uso.

### Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale

**Protezioni per gli occhi / il volto** Non richiesta nelle normali condizioni di utilizzo.

**Protezione della pelle** Non richiesta nelle normali condizioni di utilizzo.

**Protezione respiratoria** Non richiesta nelle normali condizioni di utilizzo.

**Pericoli termici** Non applicabile

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

<b>Aspetto</b>	Rosso ; Liquido
<b>Odore</b>	Lieve odore
<b>Soglia olfattiva</b>	Dati non disponibili
<b>pH</b>	8 - 9
<b>Punto di fusione/punto di congelamento (°C)</b>	Dati non disponibili
<b>Punto di Ebollizione/Intervallo (°C)</b>	Dati non disponibili
<b>Punto di infiammabilità (°C)</b>	> 93.0°C (Tag. Contenitore chiuso.); stimato
<b>Velocità di evaporazione</b>	Dati non disponibili
<b>Infiammabilità (solidi, gas)</b>	Non applicabile
<b>Limiti d' infiammabilità nell'aria</b>	

Limite superiore di infiammabilità	Nessuno; stimato
Limite inferiore di infiammabilità	Nessuno; stimato
Tensione di vapore	Dati non disponibili
Densità di vapore	Dati non disponibili
Densità relativa	1.0 - 1.1
La solubilità/le solubilità	Acqua; Miscibile
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua	Dati non disponibili
Temperatura di autoaccensione (°C)	Nessuna; stimata
Temperatura di decomposizione (°C)	Dati non disponibili
Viscosità (mPa s)	1 - 5
Proprietà esplosive	Nessuna; stimata
Proprietà ossidanti	Nessuna; stimata

## 9.2. Altre informazioni

Dati non disponibili

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Nessuna

### 10.2. Stabilità chimica

Stabile

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna

### 10.4. Condizioni da evitare

Nessuna

### 10.5. Materiali incompatibili

Acidi, Basi, Agenti ossidanti, Agenti riducenti.

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Anidride carbonica (CO<sub>2</sub>), Monossido di carbonio (CO), e/o Ammoniaca.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta	Dati non disponibili
Corrosione/irritazione cutanea	Non irritante (Stimato) (Linee guida OCSE)
Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi	Minimamente irritante (Stimato) (Linee guida OCSE)
Sensibilizzazione	Non sensibilizzante (Stimato) (Linee guida OCSE)
Mutagenicità delle cellule germinali	Test di Ames: Negativo
Cancerogenicità	Dati non disponibili

<b>Tossicità per la riproduzione</b>	Dati non disponibili
<b>Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola</b>	Dati non disponibili
<b>Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta</b>	Dati non disponibili
<b>Pericolo in caso di aspirazione</b>	Dati non disponibili
<b>Altre informazioni</b>	Dati non disponibili

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

**Effetti legati all'ecotossicità**  
Dati non disponibili

### 12.2. Persistenza e degradabilità

Dati non disponibili

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

Dati non disponibili

### 12.4. Mobilità nel suolo

Dati non disponibili

### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Questa preparazione non contiene sostanze considerate persistenti, bioaccumulabili e tossiche (PBT).  
Questa preparazione non contiene sostanze considerate molto persistenti e molto bioaccumulabili (vPvB).

### 12.6. Altri effetti avversi

Dati non disponibili

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Gestire il rifiuto nel rispetto della normativa vigente in materia.

## SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

<b><u>14.1. Numero ONU</u></b>	Nessuno
<b><u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU</u></b>	Nessuno
<b><u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto</u></b>	Nessuno
<b><u>14.4. Gruppo d'imballaggio</u></b>	Nessuno

- 14.5. Pericoli per l'ambiente** Non classificato pericoloso per l'ambiente secondo il modello di Regolamenti dell'ONU e non inquinante marino secondo il Codice IMDG (accordo internazionale per il trasporto via mare di merci pericolose).
- 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori** IATA: Non regolamentato
- 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC** Non applicabile

## SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

<b>(CE) N. 1907/2006 Autorizzazione</b>	Non regolamentato
<b>(CE) N. 1907/2006 Restrizione</b>	Non regolamentato
<b>(CE) N. 1005/2009</b>	Non regolamentato
<b>(CE) N. 850/2004</b>	Non regolamentato
<b>(UE) N. 649/2012</b>	Non regolamentato
<b>Altre informazioni</b>	Nessuna

### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Nessuna

## SEZIONE 16: Altre informazioni

### Il testo completo delle indicazioni H indicato nelle sezioni 2 e 3

H302 - Nocivo se ingerito  
H315 - Provoca irritazione cutanea  
H317 - Può provocare una reazione allergica cutanea  
H318 - Provoca gravi lesioni oculari  
H319 - Provoca grave irritazione oculare  
H373 - Può causare danni agli organi attraverso l'esposizione prolungata o ripetuta  
H400 - Molto tossico per gli organismi acquatici

### Principali riferimenti bibliografici e fonti di dati

- World Health Organization International Agency for Research on Cancer, IARC Monographs on the Evaluation on the Carcinogenic Risk of Chemicals to Humans  
- Regolamento UE (CE) N. 1907/2006, (CE) N. 1272/2008, (CE) N. 1005/2009, (CE) N. 850/2004, (UE) N. 649/2012

### Una spiegazione o legenda delle abbreviazioni e degli acronimi utilizzati nella scheda dati di sicurezza

- PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic (Persistente, Bioaccumulabile e Tossico)  
- vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative (molto persistente e molto bioaccumulabile)  
- SVHC: Substances of Very High Concern (sostanze estremamente preoccupanti)  
- EU OEL: Occupational exposure limits (limiti di esposizione professionale) a livello dell'Unione come da Direttiva 2004/37/CE, 98/24/CE, 91/322/CEE, 2000/39/CE, 2006/15/CE e 2009/161/UE.  
- TWA: Time Weighted Average (media ponderata)  
- STEL: Short Term Exposure Limit (limite di esposizione a breve termine)  
- IARC: International Agency for Research on Cancer (Agenzia Internazionale per la Ricerca sul Cancro)  
- IATA: International Air Transport Association  
- CBI: Confidential Business Information

**Data dell'edizione :** 16-feb-2006

**Data di revisione :** 28-feb-2017

**Nota di Revisione** Interamente rivista

Questo documento di sicurezza (SDS) viene fornito nel rispetto della direttiva (CE) N. 1907/2006 Articolo 31-3.



**Declinazione di responsabilità**

Alla data della pubblicazione, le informazioni fornite in questa SDS sono corrette al meglio delle nostre conoscenze, informazioni e pareri. Le informazioni fornite devono intendersi soltanto come guida per la sicurezza nelle operazioni di manipolazione, uso, lavorazione, stoccaggio, trasporto, smaltimento e distribuzione e non devono intendersi come specifiche di garanzia e di qualità. Le informazioni fanno esclusivo riferimento allo specifico materiale indicato e potrebbero non essere valide per tale materiale se utilizzato in combinazione con altri materiali o in altri processi, a meno che altrimenti specificato nel testo.